

**Zeitschrift:** Alter & Zukunft : Magazin der Pro Senectute Kanton Zürich  
**Herausgeber:** Pro Senectute Kanton Zürich  
**Band:** 1 (1993)  
**Heft:** 3: Wohnen im Alter

**Artikel:** Wohnanpassungen können das Leben zu Hause verlängern  
**Autor:** Valoti, Renato / Burgstaller, Heinz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-818531>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wohnanpassungen können das Leben zu Hause verlängern

*Damit der betagte Mensch so lange wie möglich in seinen eigenen vier Wänden wohnen kann, sind verschiedene bauliche Massnahmen notwendig. Gemeinsam mit dem Architekturbüro «archi-NETZ» aus Zürich lanciert Pro Senectute Kanton Zürich das Pilotprojekt «Wohnanpassung für Betagte» – ein Projekt, das die bestehenden spitalexternen Dienste ergänzt und zum Wohnen daheim beiträgt.*

Bauliche Hindernisse können das Leben und die Betreuung betagter Menschen in der eigenen Wohnung erschweren oder in vielen Fällen gar verunmöglichen. Dennoch ist es der Wunsch vieler, im Alter möglichst lange in der eigenen Wohnung, im angestammten Quartier oder im vertrauten Dorf leben zu können. Dies ist mit ein Grund, dass in den letzten Jahren vielerorts das spitalexterne Pflegeangebot für ältere, kranke oder behinderte Menschen ausgebaut worden ist. Das Projektteam von Pro Senectute Kanton Zürich mit Renato Valoti und Heinz Burgstaller sowie Matthias Hürli- man und Toni Gassmann vom Architekturbüro «archi-NETZ», Zürich, sind sich betreffend Wohnen im Alter einig: Bauliche Hilfen erleichtern das Wohnen zu Hause.

## Was heisst «Wohnanpassung»?

Unter «Wohnanpassung» werden bauliche oder auch technische Massnahmen verstanden, durch welche Hindernisse

aus dem Weg geschafft werden können, so dass Räume für Geh- und Sehbehinderte sowie für Benutzer/innen von Rollstühlen entsprechend erschlossen werden können. Darunter fallen Massnahmen, welche die Benutzung und Bedienung von Einrichtungen und Apparaten gewährleisten sowie die Sicherheitsbedürfnisse befriedigen. Ebenso wird dem Umstand Beachtung geschenkt, dass Betreuer/innen der Spitex-Dienste erleichterte Bedingungen für ihre Tätigkeit in der Wohnung des betagten Menschen vorfinden.

## Erfahrungen sammeln

Wohnanpassungen haben zum Zweck, die vorhandenen Fähigkeiten älterer oder behinderter Personen zu nutzen und so deren Eigenständigkeit möglichst lange zu erhalten. Die ist – ergänzt durch die Unterstützung der Spitex-Dienstleistungen – Voraussetzung dafür, dass Behinderte und Betagte möglichst lange in ihrer eigenen Wohnung und damit in ihrer gewohnten Umgebung leben und wohnen können. Das Projekt «Wohnanpassung» hat zum Ziel, abzuklären, ob im Kanton Zürich ein Bedarf nach baulichen Massnahmen für Wohnungen älterer Menschen sowie entsprechende Beratungsmöglichkeiten vorhanden ist.

In ausgewählten Gemeinden des Kantons Zürich hat das Projektteam mit Behördenmitgliedern, Spitex-Fachleuten und Liegenschaftenverwaltungen Kontakt aufgenommen. Das Ziel dieser ersten Projektphase bestand darin, den Bedarf einzuschätzen, einzelne Wohnanpassungen gemeinsam mit den lokalen Diensten zu realisieren und auf diese Weise erste Erfahrungen zu sammeln.



Mühlegasse 7 · 4800 Zofingen · Tel. 062 51 43 33

Das Fachgeschäft für:

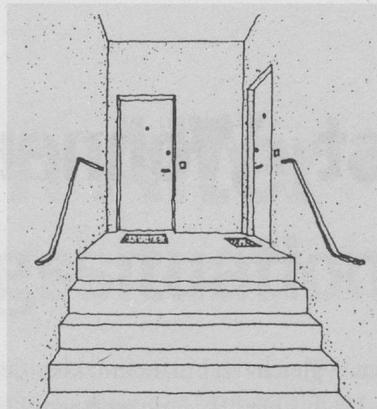
- GEHHILFEN
- LEICHTROLLSTÜHLE
- AUFRICHTSESSEL
- DUSCH- UND BADEHILFEN



# Die eigene Wohnung nach Hindernissen untersuchen

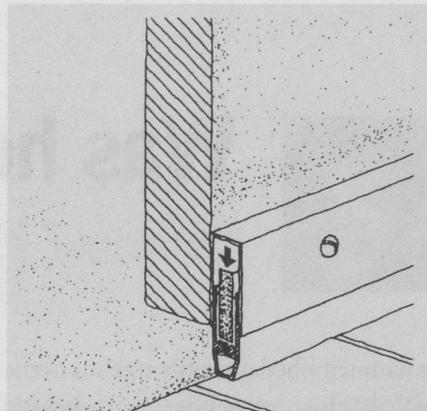
Hindernisse für betagte und behinderte Personen können bereits im Eingangsbereich der eigenen Wohnung vorhanden sein: Geländer bei der Treppe bieten zusätzliche Sicherheit. Zur Erleichterung kann auch eine Gegensprechanlage mit Türöffner installiert werden. Türschwellen im Wohnbereich können entfernt und die Türen mit einer Abdichtung gegen Luftzug versehen werden. Damit sitzende Personen aus ihrer Wohnung die Vorgänge auf der Strasse beobachten oder auch ins Grüne schauen können, besteht die Möglichkeit, Fenster auf eine entsprechende Höhe herabzusetzen.

Das Projekt «Wohnanpassung» der Pro Senectute Kanton Zürich beabsichtigt, diese und weitere Massnahmen mit den Betroffenen zu besprechen, effiziente Lösungen anzubieten und die Installationen nach dem Einverständnis der Bewohner vorzunehmen.



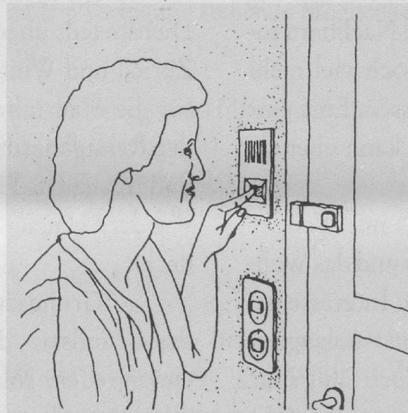
## Handlauf

Bei Treppen und entlang von schmalen Passagen vermittelt ein beidseitig fest montierter Handlauf ein sicheres Gefühl.



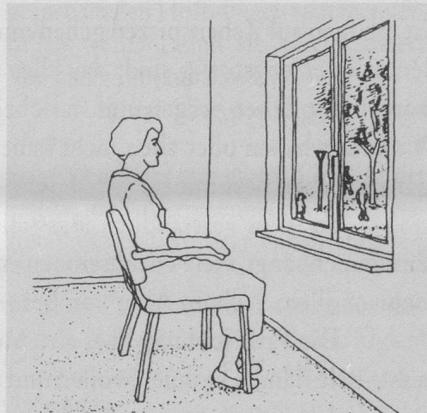
## Schwellenlose Tür

Der Abbau von Türschwellen wird durch die Montage einer beweglichen Dichtung ermöglicht. Diese hebt und senkt sich beim Öffnen und Schliessen der Tür.



## Türöffner und Gegensprechanlage

Diese Einrichtung macht beschwerliche Gänge zur Haustüre unnötig. Trotzdem können unerwünschte Personen das Treppenhaus nicht betreten.



## Fenster

Wo kein Balkon vorhanden ist, ermöglicht ein Fenster mit niedriger Brüstungshöhe den Kontakt zur Außenwelt.

## Positive Auswirkungen

Dank baulicher Anpassung und Spitex-Diensten ist es den betagten Menschen möglich, länger am angestammten Ort zu bleiben; er muss nicht frühzeitig in ein herkömmliches Altersheim oder eine Alterswohnung umziehen. In den Wohnhäusern, Quartieren, aber auch in Dörfern entsteht als Folge davon eine gute Durchmischung von Alt und Jung: Die Nachbarschaftshilfe kann funktionieren, und so wird auch die Kommune entlastet.

In zwei Gemeinden des Kantons Zürich sind bereits erste Beratungen betreffend Wohnanpassung durchgeführt worden. Das Projekt wird durch einen Fonds der Pro Senectute Kanton Zürich finanziert; erste Ergebnisse, die aus dem Pilotprojekt resultieren werden, können im Laufe des Jahres 1994 erwartet werden.

Renato Valoti  
Heinz Burgstaller  
Pro Senectute Kanton Zürich